

* * * Էրվինի բաժրկենին իսթիֆաար, եւ
լընդ Աստանատ 5 Էրվինին իսամա մա
քիւմիէթի իւն ումայը, անաւ վաթմա
Սամանին իսարը իւն պիւա թէֆրիթ ճին
ու մէզէլ, ումա հազըքտա ասարը
թին հազըքտա իսթար մազէթալլը զտը
ղը, և զ պիթ թազը սոթ թէֆէհէնիթէ
մալլը իսթիւմ քիւն, իսթիֆամա

բէթիներն զագէթ ապրիլս ի պանծնա լիւպում
կէօրիւլաւիկիւ՝ Վարչութիւն թարգման-
տան էրմէնիճէ զագէթ ապրիլս վէրիւն
թէ պիղաթ տան անպաշտօն արդար

ԻՄԹԻՖԱՆԱՄԷՆԻՆ ՍՈՒՐԷԹԻ

Հուգուրը ֆէխամէթնուչուրը Սատա-
րէթբէնահայէ ,

Մասրուզը տախտակէմ տիր ,

Առանա ֆունկտարներն հրաբուծվելի Սե-
նիէնէ թայերին մահչելթիտուն ածորն,
թէլագ գէր սապըզերն իճանթթնտանն ուլա-
թալէն թէ թնազդգաթը դպրը պիթարաֆիչէ
իպլինանն, Տիգանը հարպարտանն ստորը
օլանն հրաքլէրին թասնչիլլէ պերապերն,
թապլարը մուտհիչիլլէ մէզքելըն միւրիթթ-
ի հալլէրինին մուհաքլէմի հիառանն իլէ
մուհաքլէմէ վէ թէճտիպլէրի էսպապը-
նա թէլէտարէ պուչրուլաճաղլուն ինթի-
գար օլունսամգառա իքէն, հրաքլէմթթը Սե-
նիչէնէ նէչը իտլիլի, պիւհանթաճանին ա-
ստոր Գիթիլլէսի հուսուլէ կէլմէմսի, վէ
պիւսթիս սալ ու հազգանիչէլէ վէ գա-
լայիար միւսանլլէմի հուգուգիչէլէ պիլ վի-
ճուէ միւսաֆի վէ մուլայար օլան մէզքելը
հրաբուլլէրին թնթիգիլ թարաֆնա կիտիւ-
մէսի՝ էնգաի սաաըգաի Սամանիէտէնն օլան
հրոյշնիլէրին սաթըզ թէլմամիլլէ մէյուհ-
աիլլէթլէրինն պատի օլումու, վէ չու հալաթ
աթլաթը մէմուրիլլէթը ստաիլանմ սալի
բէք միւթմասի պիւ հալէ կէլմիշ օլաու-
զընտան, թապարմիւնէ մուզթար գալար-
զըմ իշպաւ իսթիֆանամլին ստիլանմ,մին
խաբարը մէքեսարիմիթիվաք ճէնեսալլ յէհ-

րիչարիյէ արզ ու թագ տրիյի խուսուսընա
տէլալէթ վէ ինանէթը Ֆէխրմանէլէրնիյի
պիւիւրիլ պուրուլմասընը նիյազ վէ իս-
թիաա իլլէրիմ. օլ պապսէ :

25 *Ugras* 325

* Տիւնքի «Լա Թիւրքի»-տէ օգուն-
տըզընա կէօրէ, էրմնի բաթրիկինէ, իս-
թիֆասաթր կէրի ալմասը ինչ պիտ իմիապ
թէքլիթի զըմըննաս, եարմնքի բազար
կիւնիս Պապը կիլ թարաթըննա՞ն ալօյիւք
պիտ մէմուր Գասըքէօյլունէ կէօնաէրէլէճէք
սիր, Բաթրիկ Լ.Ֆ.ին իսթիֆասը թազրի-
րի, Սէճիլի Վիքէլանն սօն իճթիւաննտ
մէվզուի միւլգաքէլէ օլտմըլ տըր: Պոռ
պապուէ զապէթ ալարը եազտըզլարը
պիտու աւ ծնաս տըր:

* * * Էրմէնի բաթրիկի էֆ. նին խաթիֆասը հազգընտա «Խթխնտ» տիւօր զի, Էրմէնի բաթրիկի էֆ. ֆիհազգայ խաթիֆա իթ-միշ վէ խաթիֆասամաշնաէ՛ Ատանա Տիւ-վանը հարպը թարաֆընտան 6 Էրմէնինին իտամա մաշքււմ խաթիֆանին սէղլղլ օլա-րազ կէօթթըրմիշ վէ պուշուրըն ճիտմէն պիլիւնաշ օլաղգլարընը խտտա իաէրէք, Տիվանը հարպըն նիւ զմիւնէ խարպ օլնա-ճաղընը նախաղընը իչին խաթիֆայա մէճ-պուր օլաղղընը եազղիշ տըր :

«Մէպէպը իսթիֆա պու օտորըը կիպի,
 թարգը իսթիֆա տա չիմոյէ զտասր մա-
 լիւմ օյան էմուլինէ մուզայրի տիր. չին-
 քի ալէխուսուս իսթիֆանամլինի՝ Ատ-
 լիէ վէ Մէզահիպ նէզարէթինէ վէսմէք

լազրի կէլիքքէն, Սաաութէթէ վերմիչ տիր :
Սաաարազաւ բաշա, Բաթրիզ Էֆ. Կէ
բիւշէրէք, Իյզաճաթը Լազըմէյի վերմիչ վէ
Իսթիֆանաամէյի կէրի ալմասընը Թէքլիֆ
Իյլէմիչ տիր :

«Ստորագամ բաշա թարափրեսան վե-
րիլէն իւրահաթա նէգարէն, Տիվանք հարպ
պաւ տասմարք խառն մաշխմէ իմալիկի
սրտառա, Խառնալորեսան 14 քիչիլէ աւ ի-
տան ճէգառը թէրթիպ իլլէլիշ վէ
թէտգիգիւնէ մէքուռմ մէքիլէրէն սագաղ
օրթմաընտա պիր գաշ Միւսլիման թէլէֆ
վէ իւգելրէրինաւթի բարալարը Թիգ իլլէ-
լէտիքլէրի՝ շահաւ վէ աւլիլէր իլէ անա-
շէրաղըլլէրես, հիւ քիր խառմըն թառաի-
ցիւնէ մէճպուրիլէի հառըլ օլաըղըրը սէօյ-
լէմիշ տիր :

«Սիրվատ մէկուոր՝ Տաղաւարեան էջ-
տին (Էլէկէիլ) սապահ տարիլիէ նազըրը
պէնէ զիտարեմ իտէրէք, այնի մԱսէլաէն
պահա իմմը լէ հաթիմ «Կու. ալլըմ քի-
շիկն իտարի» հասիտէ փաճնառոտ զի-
եառեմ իտարիպ թէ՛ Լէրբ զՆաճազըրը՝
էնօյ-
լէմը իսէ աէ, տարիլիէ նազըրը պէյ,
հիւքիւմէ նազըրընոտ, քուտուֆը թէ-
պտա միւսալի Եւուպ, միւսթէլլէմը միւ-
ճաղաթէ հարէքթի կէօրիւնէ քիմ օլուր-
տա օլտուն, միւճաղաթը գահմոնիլէն տիւ-
շար օլաճաղը ճէլլապպըրը լէրսիլէ արի»

«Տախիլիկի նազրըը, տիկեր թարափառն անաւորը միւխիթի լիթէ արապիտա ի լէւս-սիւսը ի թ թիւատա չաւըըըըըըը վէ մուվա-ֆազըլէթ եւըզ կէօսթիւրօիլիկի պիր սը-րատտ, իւլամ էնալիտէն մահքըմ ուլան-լարըն ճէգափաւէ խօլիւէրէ, էրմէնիւրիւն աֆվը վէ եա ճէգասըզ պրագըլմասթ՝ զոտ-տիլէթ վէ միւնաֆէրէթի ի լէզիտի վէ պէլ-էր տահա էլիմ աճվալ իւլիւր կէլիթէճէ-կինի տէ պրաթիւմչ ալր, չիւնք Տիվա-նը հարպըն հիւքմլիւրնաթի քի մաաւէլէթ, էրմէնի, Միւսլիման հէր սընըֆ խալզ թարաֆընտան թաստիւզ վէ թազտիր օ-ւընմուշ իւլէն, չիտօթ պոտ հիւքմլէթի թանըմամազ վէ եա Տիվանը հարպա գարա-չը ի թիվաաւըըըզ կէօսթիւրէք, գառնուտ աւս մուվաֆէզ օւլամուլ, Ասլուլ նազըրըը պէշ տէ, բէֆէկիւնի միւլթալտթընա իւ-թիւքաք ի թմէքտէ տիր :

[illegible]

* * Սատրազամ Բաշանբն, պու կիւն
իշպու մէսէէ իւզէրինէ Բաթրիզ էֆ. իւն
միւլազաթ իտէճէկի միւնթէմիլ կէօրիւ
նիւտօր :

«Արեւելք»-ին պէտանշնա կէօրէ , պոս

պուլ՝մըն գաբադընը միխլաեապիլըմընիդ
Պուսուռ հիշ տելչիւնմէեօրտըմ, չաբուռ գ. ք.
ախն . . . Օ՛հ, պու սէս պսննա նո՛ւ՛ գատապ
Ֆրնա կէլեօր, Պիւր ան լվզէլ պիլիբ.
Ռէզսէնիդ իւլլըմա գիհան կէլէճէք տիւր
Չաբուռ գ. ալլընիլ պիլիբըն, վէ պհնիւ
Մառէվզէֆա իլէ եալընիլ պրազնա:

Պիչարէ գաւառընրն սէսի տրիլըզ պօղոսւ
տու, տիզ չէօքտիւ, վէ էլէէրինի գաւառէ
տուրուպ, չու հօլտա տուա իմմէկէ պաշ
յատր:

— Ե՛մ Բազպի, պահա վէ միւթէ՛վէ
Ֆաեա մէհնամթ խոնիզ... Է՛յ չիմար
թօրնօվտա նե՛րէնէ տիր. ա՛ն, ղալպ օլ
առւ. ղալպ օլառւ, սիւպհան Ալլահ. նե՛
եարածաղըզ. նե՛մ եարմալը. Ազըլմ ա՛ն
նիւեթօր. Ե՛մ Բազպի, ե՛մ Բազպի:

Մէջագտութեան, տէնէնթլէն ինքնմէքաւն խորի
Քէնտրիսին իսթազընա իսթըրաբըգ. մը
ըրլտանըը սըգլաշաբը, տօզլէրի անլաշը
մազ օլտու: Նիհանէթ ուհուսանա աօշ
լատր:

Մաքէնիցի, պանա չէօյէ սէօյէտի.

— Շու հալտէ հալընըզ պրագըլաֆազ
Կապրիէի հանընտա պուլունտըրմազ տ

ասպանահատար Պապը Աբխազի նվազ կելմէզմէ, Ազգային Վարչութիւն պիտի չի նշխարի իսթիֆաաւը վերէնէ ար: Է- թի հիւրիւմէ թարափրնտան Բաթիթիւն մէթալիպաթէ գապուլ օրունմազ, և իս- թիթարը գապուլ օրունարապ, և ենի ինիթ- իապ իչին էսր վերիւրէ, Ազգ. Ժողով սախի իսթիֆաաւը վերէնէ վ Բաթիթիւն իտնէ գարանմազ ար: Հաթիթա րիւսի- իսթի օրունուտօր ջի, և ենի ինիթիապ իս- րապ իչին էսր վերիւրիւնէ, Միլլէթ մէնլիսի պու. էմրի րէտա վէ արզ իտիւմի: օրան մէթալիպաթէ հազգլըտա իսրապ իչ- իսթիֆաաւ ար: Ենին ինիթիապ իհրապ միւնարապ վէ օրիւրէ, Միլլէթ մէնլիսի թէքար Գուրեան Մքազաւն ինիթիապ իտէնլիւնտէ, հալը հալընա պի րէ գնմա թէպախիսթ օրամաւազ ար:

Պէյրուժ Ամէրիգո գծնաւորը, Աւ
տանա միւհթաճիյնի իշխն 3627 լիբա ճէմ
իթմիշ տիր:

* Մարաշ Տիվանը հորպր՝ Զեյթուն
էրուհնի մէրխաստաւընըն իսթիքասըն թա-
ւէպ իթտիկինտէն, Կիլիկիա Էրմէնի կա-
թողիկոսը պիւա սէպէպ օրան պու թալէ-
պէ գարըր բրթիկսթօ իթմէքաէ աիր :

*** Առանա ըուէսապը ըուհանիւտի,
 Ծ էրմէնիւրն խոտմ մահքիւրիյնի՛թ ինտէն
 սուրպը մահէլի Տիգանը հարպընա բրօ-
 թէլիթօ ինիմիւրէր, զէ պու. հիւզտէն էհա-
 յի պէշիւնտէ հասըր օլան ճէլճանտը պիւ-
 տիբորիւրէր տիւր:

* * Ատանաւան ալեւան ալը թէկէկ-
րաֆուս, Ատանանլըն իքընճի գըթալմէւ:-
վլգըլըրնոէն Կարա Դէօսէ օղը Մուս-
թաֆանլըն սալը վէրիւտկիկ պիւտրիւմի
տիր:

Համըն վազարտնաւ մանկէիլ իւ-
լամարները տախի միւսափառ իթմիշ օլան
էրթին մերխաւանք, հազարդ սուրէթտէ
հապա իտիւլիշ օլաբըրընսան, միւսալէլէյնի
լէհիտէ վէ սէրլէսթ պարզըմարը իւ-
թիտաւները հալի օլարադ, Համըն իւլսաւ
միւթլպէրսը թարաֆըրտան մէրճինէ պիլ
մազպաթան թազտեմ օլընիւլը տըրը իշպու-
մազպաթաւսանքլ իմզալաթը, Համըն բուշ-
սադը բուշանիթեթ թաւաթաթ իթմիշլէր տըրը

ՍՏԵՓԱՆ ԵՊԻՍԿ. ԱՐԻԿԵԱՆԸՆ
ԿԷՅԱԹԸ

Աղբը խառնալ օլաբընը սօն նիւսին-
միգտէ հազաբընըդ Թրապիզոն էրմնի-
գաթօլիք ճէմաթընըդ Մէրիսասըն Ար-
Ստոփան Տեպիսէ: Աբրկնանըն, տիւշար օլ-
աբըն խաթէլիքի պիւր գրաւ սիւպա-
սպըն սորնէթ օլտեօր կիպիլ ասան օլընը:
Խէ տէ, ախիւրէն թէքրար աղըրլաշարադ,
շիրայէթ սազատէի կիւրկան իթմէսի գապիւ
օլաճանըպ, Սամաճուտա թէքրը Նախի
Իլէնտիլի պու սապաւ Կ-Թաթթիքխանէ-
միգէ կէլէն պիւր թէլէկրաֆտան անըաշը:
Որչ սոր:

Արիւնեան Ստեփան Եղիսկ, սահիպ
խոթիլամէթ վէ զալթիթ Եղիսպոսարժմիլ.
սան օլուպ, Թիլիսկի վէ Միլլիթի հէնու.

խփաւ խորվմէն խտ, պիտէճէք պիտ չաղաս
 օրարքք վէֆաթթը, մուճէպի թէչսաւ. ֆ
 օյմողլէ, օրրառէրի Գւրյ, Աքիկեան
 Յովսէփ Ծ. Վ. է. զէ Աքիկեան ֆաւրիւան
 սրլլա պիտիւմէ ազգաւս վէ միւթէպ-
 լիւ գաթընա պէւանը թաազլիւթ իւրբիւ

ՄԻԻԹԷՖԵՐԲԵՂ ՄԱՆԻԻՄԱԹ՝

Թիմաբաշիմի վե՛ր Եօֆիտա նշագրելի՛թի՛ մե՛-
ղբուսանաւան չափաճաճ Պետրոս Լ. Բ. յե՛-
թե՛վ լափի խալիմի՛ն, Վե՛ր Ժաշարիւնէ՛ն, ճե՛ղապ
վե՛թ Բաշիմի՛ իշխան Չհասաթ տիւնչալու իշխանի՛ն
Ի. Բ. իշխանի՛ն Իշխան Տիւնչալու իշխանի՛ն իշխանի՛ն
պղիտրտիկնաճնէ՛ն, ազա՛մ իւզելի՛ իրաւա՛կ
սէնի՛ն Ժ. Բ. ստա՛ւար Բաշիմի՛ն արեւ. չափաճաճ
ե՛թ.՝ Եփ. Եփր. Կիւր. վազիթի՛ն Ժ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ. Բ.
Բայէ՛ր Կաշիմի՛ն արեւ.

Բրէնա Սապահէտաին պէյ կէլէճէք
հաճիթա չէհրիմիզէ վասըլ օլտնադ արք :

Առանձնառան պա թէլէկրաֆ իշար իւ
ախլարկիհէ կէօրէ, Հիւզէմ համ իսկիլիզ
հարպ օէֆինէսի Մէրսինէ վարդ օլմը արը:

Ինչմէնտէ վէ Արնաւլուարդտա տար-
լարըն ժաղլուպիթի վէ գուվվի մանե-
վիյէլէրինին իլզալէ օլընմաւը տայլսինտէ
տաալիին իլզգո օլընմազ իւզըն օլտըզը
մալէլէրնալէն ակաաիսիսիս տըն

Նիւ-Եօրպ Հէրըլտ զազեթաւնա Տէրի-
առաւելթ մուխոյիրինաէն չէ քիչն ուրի թէ

էկկրաֆա կէօրէ, իսազանը սապըզ, ոստ-
րազամբաչտեա պիր թէլէկրաֆտում, քե-
շիտէ իոռնէք, աշվալը որհնկէսի սէպէ-
պէլէ, Իսթանպուլտա, վէլիի աշա եւս-

[illegible]

Զար՝ Իթալիայա ազինէթիւնի թէէնիւր
 Իթմիշ, վէ պու գարաբ՝ Իթալիալուարճա
 հազարէթ առտ ոլլնարազ, ֆէվզէլատ
 հիտաէթի մուճիպ օմրշ արբ:

Բէթրէսպուրկտա Ձարը Թէլէֆ Իթմէ
Իւզրէ Թէրթիպ օլընմը օլան պիլր ֆէսա
մէլտանա չրգարոյմը արր :

րատախէրինա՛նէ վատըն օլտուռ : Պո՛ւ պիտ
նէտուր , սիննի՛ եկիկին , գու՛ղվէկիկն զէ աս
տապիկէրն պագմանա ելընդ գտարն խտի
Քէնտիսիննէ պողըն թափսիէկը ինտիմ , վ
պանա ինթիխա՛նը օլտուղընտա գլիկ չնէ
մէսինի իկիթար իտէրէք , օտառտան տիւս
րը չըզտըմ : Մէրտիվէնտնէն ա՛նէսիէ սու
րեկտէ ուշաղլըտա էնէրքն , այ մա՛նիթմ
պընըն չըգմըւ օլտուղընը կէօրտիւմ : Է
թէժմամիլլէ սուպուգ իչինտէ խտի , խաա
թանըն ինէմէսի՛ ետիթտըլըն մա՛նէլլին ու
գազղըլըն սէպէպիլլէ իշխիթիմէեորտու՛ն ու
շաղլըտա էնէրքն , Կարդիկէին , այ մա՛ն
պապընըն զիտեալարը ալթիմտա բէտէրի՛ն
կէօյկէսինի կէօրմիւ՛ն օլտուղը Տիքետիլ ,
խաթըրմա կէտի : Մէրազլա պու պազլէ՛ն
պագմազ խթէտիմ , զէ տէշիլկին բէշիլ
բէլէրի՛նտէն պիրի՛նէն աէմըր լարմազըլըն
նա եազլաշարուգ , էթրաֆա պիր աթֆ
նազար իթտիմ : Յոսպաթ ալին վազըթմա
բիւհաթմա մէճպուր օլտուռ : Աճապու պէ՛ն
տէ մի խէեալա Տէշտէթ ուլեեօրտու՛ն : Պազ
էշիլլին օրթմարտա՛նա , ուզուրն պօլլու , պա
շարգ զէ գօլարըն խաչկուրն գազմուշա՛ն
պիր աաէմ աեազտա տուրմու՛ն խտի : Պէ

(5)

ՈՒՆԶՈՒՎ ԱԼԼԱՐԸ

Պու. սէօզլէրաւէն ածնրաւ, միսիս Հէկթ-
գօիլ, տօճըլը պիւր կիւլիւշէ շու եօլտա
իլալէ իթտի.

— Մարանկօզ միւսիւիւր, էլպէթիւն է, պուռու նիչին եւաքարտարղըմ սիզէ իյգահ իթմէմի իսթէնէզգինիզ։ Տօգթէօր Մաքէնզի օրատա խոր... էն սօն տագըրգատա քէնախիսինի կէօրտիւ... Շիմտի, մտատմ քի թապուլթնտա քէնախիսինի եէրքէչէտրտիւնիզ, կիտէպիւլիտիւնիզ, Թէչէքըբուր իտէրիմ։ Եւլգէնէզ մազմաքէնէ հիւզինէ պագմանըզ իսթէմէմ։ Հօյլւն նիւն սիմասը մուգատտէս տիր։ Սաքին տիր, Ֆագաթ զանէթ սօլկուն տըր։ Զաթն պիւթիւն Հօյլւէր սօլկուն օլտրտար։ Տօգրու տէյիւ մի։ Ուննուտուեքտմ... Եւլգէնէ պագմամագսընըզ, Սօլկուն օլտուըզ կիպի վիճուտի տէ սօղուզ տըր։

Դիմիմ, Էօլէ քանն հտէրիմ... Թա...

«Էվվէթ, էօյլէ զանն իտէրիմ... Թա-

(St. Louis)